

UCAPAN PERDANA MENTERI MALAYSIA SEMASA MEMBENTANGKAN USUL MENGENAI PERTIKAIAN MAS—AEU DI DEWAN RAKYAT, PADA 20HB. MAC 1979

Tuan Yang Di Pertua,

Saya mohon izin membentangkan satu usul di Dewan yang mulia ini untuk dibahaskan oleh Ahli-ahli Yang Berhormat pada hari ini. Usul saya itu adalah seperti berikut :—

“Bahawa Dewan ini —

- (i) Mengambil perhatian berat di atas perkembangan yang telah berlaku akibat pertikaian Syarikat Penerbangan Malaysia (Malaysian Airline System — MAS) dengan Kesatuan Pekerja Penerbangan (Airlines Employee Union — AEU);
- (ii) Memandang berat di atas tindakan kesatuan-kesatuan sekerja dan gabungan-gabungan kesatuan sekerja luar negeri dan antarabangsa yang telah campurtangan dalam pertikaian domestik antara MAS—AEU;
- (iii) Menyokong segala tindakan kerajaan, dalam usaha untuk memelihara dan memajukan MAS sebagai sebuah perkhidmatan udara nasional, termasuk mengujudkan suasana yang sesuai bagi membolehkan pihak pekerja dan pihak pengurusan MAS menyambung semula perundingan perjanjian bersama mereka;
- (iv) Menyesali serta mengecam segala campurtangan pihak kesatuan sekerja luar negeri dan antarabangsa di dalam urusan dalam Negara Malaysia”.

Tuan Yang Di Pertua,

Sepertimana Ahli-Ahli Yang Berhormat sedia maklum, pada 15hb. Februari, 1979, saya telah membuat satu kenyataan melalui Radio dan Talivisyen Malaysia, mengenai pertikaian perusahaan di antara Pengurusan MAS dan Kesatuan Pekerja-Pekerja Penerbangan; iaitu AEU. Di dalam kenyataan itu, saya telah menekankan dua perkara. Pertama, kerajaan hendak mewujudkan keadaan dan suasana yang sesuai, bagi membolehkan pihak pekerja dan Pengurusan MAS menyambung semula

perundingan mereka. Kedua, kerajaan memandang berat campurtangan oleh mana-mana pertubuhan asing di dalam hal-ehwal negara ini. Saya akan menghuraikan kedua-dua perkara ini di dalam kenyataan saya ini. Saya juga hendak menerangkan dengan lebar, latar belakang terhadap pertikaian ini, serta tindakan yang telah diambil oleh kerajaan.

Perjanjian bersama (collective agreement) di antara MAS dengan AEU bagi tempoh 3 tahun, telah tamat pada 31 Mei, 1978. AEU mengemukakan cadangan barunya pada 14 Julai, 1978. Perbincangan di antara kedua belah pihak bermula pada 13 September 1978. AEU membuat tuntutan kenaikan 80 peratus gaji dan 314 peratus elaun-elaun. Kenaikan gaji sahaja, melibatkan perbelanjaan sebanyak \$32.4 juta lagi. Tetapi kemudiannya, selepas beberapa perbincangan, AEU telah menurunkan kadar tuntutan gaji kepada 40 peratus, sementara tuntutan elaun-elaun, tetap tidak berganjak. Diperbincangan terakhir pada 28 November, 1978, MAS telah membuat tawaran kenaikan sebanyak 6.8 peratus. Kesatuan menolak tawaran ini, dan sebagai bantahan, sebilangan pekerja-pekerja mula bertindak sendiri dengan bekerja mengikut peraturan (work to rule) mulai 5 Disember, 1978, khususnya di Bahagian-bahagian Kabin dan Trafik. Akibatnya adalah buruk. Seramai 1,165 orang pekerja telah terlibat, yang mana seramai 874 orang adalah ahli AEU. AEU mempunyai ahli seramai 3,700 orang. Dari jumlah ini, seramai 3,443 adalah pekerja-pekerja MAS.

Sebaik sahaja Syarikat MAS melaporkan kejadian itu pada 9 Disember 1978, Jabatan Hal Ehwal Perhubungan Perusahaan, Kementerian Buruh dan Tenaga Rakyat, terus bertindak untuk menyelesaikan pertikaian itu, tetapi tidak berhasil, kerana tawaran MAS yang telah dinaikkan di antara 4 peratus hingga 16 peratus mengikut kategori-kategori pekerja, telah juga ditolak oleh AEU. Pekerja-pekerja MAS terus melanjutkan tindakan perusahaan yang tidak mengikut undang-undang.

Walau bagaimanapun, Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat telah dapat memberhentikan tindakan haram itu, selepas menemui Yang Di Pertua dan beberapa pegawai AEU, bersama-sama penasihat undang-undang mereka, pada 13 Disember, 1978. Kesatuan menjelaskan bahawa tindakan ahli-ahlinya itu bukanlah dianjurkan oleh kesatuan. Menteri menyarankan supaya rundingan damai (conciliation) diadakan bagi mengatasi pertikaian ini, dan meminta AEU menasihatkan ahli-ahlinya supaya menghentikan tindakan perusahaan yang tidak mengikut undang-undang itu. Kesatuan telah berjaya menasihatkan ahli-ahlinya yang terlibat, dan tindakan yang tidak mengikut undang-undang itu telah diberhentikan pada hari itu juga.

Pada 18 Disember, 1978, Jabatan Hal Ehwal Perhubungan Perusahaan telah menetapkan supaya perundingan damai dimulakan pada 3 Januari, 1979. Rundingan telah berjalan selama 3 hari berturut-turut dan hasil perundingan di antara kedua-dua pihak itu (Syarikat MAS dan AEU), di bawah anjuran jabatan tersebut, adalah cerah, yakni daripada 27 perkara yang telah dirundingkan itu, 17 telah dapat diperseujui. Ini amatlah menggalakkan. Dan rundingan itu perlu diteruskan hingga mencapai penyelesaian yang menyeluruh. Oleh itu, rundingan telah dijadualkan bersambung semula pada 9 Januari, 1979.

Sementara itu, pada 20 Disember, 1979, AEU telah memberi jawapan kepada pendaftar kesatuan sekerja menjelaskan bahawa kesatuannya tidak terlibat dalam tindakan haram itu, hanya sebilangan ahli-ahlinya sahaja yang enggan bekerja lebih masa (overtime). Pada 13 Januari, 1979, Syarikat MAS telah mengemukakan satu senarai lengkap dengan pengesahan bahawa 1,165 pekerja-pekerja MAS telah terlibat, dan di antaranya ialah 874 ahli AEU.

Pendaftar telah berpuas hati bahawa ahli-ahli yang terlibat itu telah melanggar undang-undang, mengikut seksyen 26(3) ordinan kesatuan sekerja, 1959. Pada 8 Januari, 1979, pendaftar telah mengarahkan AEU supaya 874 ahlinya yang telah terlibat dalam tindakan perusahaan haram dari 5 hingga 13 Disember, 1978, dipotongkan nama-nama mereka dari daftar kesatuan mulai hari itu juga. Berikutan dengan tindakan pendaftar itu, pihak AEU telah menggantung rundingannya dengan pihak MAS, yang telah dijadualkan bersambung pada 9 Januari, 1979, sebagai bantahan terhadap tindakan pendaftar itu. Tindakan perusahaan haram (illegal-go-slow) sekali lagi dilancarkan oleh pekerja-pekerja MAS pada 9 Januari, 1979.

Memandangkan perkembangan yang tidak sihat semenjak 'illegal-go-slow' itu dilancarkan dan keadaan kucar-kacir timbul, khususnya di Lapangan-terbang Antarabangsa Subang. Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat telah menjemput kesemua ahli Exco AEU menemuinya pada 24 Januari, 1979, untuk menerangkan dengan jelasnya akibat-akibat 'illegal-go-slow' itu, serta mendengar sebarang penerangan yang ingin diutarakan oleh pihak AEU.

Pihak AEU pula mendesak bahawa mereka tidak akan menyertai sebarang rundingan damai selagi tindakan perintah memotong nama

874 ahli-ahlinya dan juga pengantungan kerja beberapa pekerja MAS oleh Syarikat MAS, tidak ditarik balik. Menteri telah menegaskan dengan jelasnya, bahawa isu untuk mendapat gaji dan syarat-syarat pekerjaan yang lebih baik di bawah perjanjian bersama yang sedang dirundingkan di antara pihak Syarikat MAS dengan AEU itu, adalah satu isu yang berasingan, yakni tidak sekali-kali boleh disatukan dengan isu-isu untuk mengembalikan (restore) ahli-ahli yang telah dipotongkan nama dari daftar kesatuan mereka itu dan pengantungan kerja beberapa ahli mereka oleh Syarikat MAS.

Tindakan 'illegal-go-slow' itu, tidak kelihatan reda, malah semakin menjadi-jadi. Kegiatan-kegiatan menentang undang-undang dengan cara 'illegal-go-slow', yang menjadi semakin berat dari hari ke sehari itu, menunjukkan sikap dan pendirian AEU yang negatif. Pada mulanya, AEU mengakui bahawa sebilangan daripada ahli-ahlinya telah melancarkan 'illegal-go-slow' tanpa anjuran kesatuan dan kemudian berdalih pula dengan menyangkal bahawa ahli-ahlinya ada melakukan demikian.

Tuan Yang Di Pertua,

Sementara itu, pendaftar kesatuan pekerja, setelah mengkaji latar-belakang di atas taktik AEU, serta setelah mengikuti perkembangan-perkembangan yang berlaku sejak 9 Januari, telah pula mengambil tindakan pada 27 Januari, 1979 dengan mengeluarkan notis kepada AEU, memintanya mengemukakan sebab-sebab mengapa pendaftaran kesatuannya sepatutnya dibatalkan atau ditarik balik.

Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat telah juga mengeluarkan perintah kepada AEU melarang kesatuan itu menjalankan kegiatannya, selain dari menjawab notis "show cause" itu, dan telah memerintahkan pembekuan akaun bank AEU. Semua tindakan-tindakan yang telah diambil oleh kerajaan itu, adalah mengikut undang-undang tertentu, dan undang-undang itu juga memberi peluang dan masa bagi pihak-pihak yang terlibat membela diri.

Walau bagaimanapun, tindakan perusahaan secara 'illegal-go-slow' itu berterusan dan merebak kepada hampir semua bahagian perkhidmatan MAS.

Tuan Yang Di Pertua,

Sebenarnya, segala tindak-tanduk yang dilakukan oleh ahli-ahli Exco AEU itu, diketahui dan digalakkan oleh ahli-ahli Exco AEU. Tindakan

menjalankan kerja lambat dan sambil lewa dan angkara-angkara lain, memang sengaja diada-adakan, membuktikan taktik AEU yang sebenarnya diamalkan setiap kali perundingan seperti ini diadakan. Tindak-tanduk itu, termasuklah keengganan membuat kerja-kerja lebih masa (overtime), mengarahkan ahli-ahli menggunakan kenderaan syarikat untuk datang bekerja dari rumah dan oleh kerana kenderaan syarikat tidak mencukupi untuk menyediakan kemudahan tersebut kepada semua pekerja, sebilangan daripada mereka sengaja datang bekerja lewat masa. Jika pengurusan mengambil tindakan, AEU akan mengambil tindakan balasnya. Pekerja-pekerja yang mengendalikan pengangkutan barang-barang, mengisi minyak, dan memeriksa pesawat kapal terbang, menggunakan cara yang lain pula bagi melambatkan gerakan kapal terbang, seperti merosakkan kereta-kereta trolley atau membocorkan tayar-tayar. Tetapi, mengusik dan merosakkan sesuatu alat penting pesawat kapal terbang adalah satu perkara serius, yang tidak boleh samasekali dibenar atau dibiarkan berlaku. Ia membahayakan keselamatan penumpang-penumpang.

Tuan Yang Di Pertua,

Kemalangan kapal terbang Boeing 737 MAS di Tanjung Kupang, yang telah mengorbankan 100 nyawa, masih belum lagi luput dalam ingatan kita semua. Kerajaan tidak rela dan tidak mahukan kemalangan seperti ini terjadi lagi akibat perbuatan yang tidak di ingini dan yang tidak bertanggungjawab yang dilakukan oleh pekerja-pekerja MAS sendiri Itulah sebabnya, bagi mengelakkan angkara yang buruk seperti itu terus berlaku, dan bagi menjamin keselamatan penumpang-penumpang, serta menjaga nama baik dan kepentingan MAS dan negara, kerajaan telah menggantungkan semua penerbangan pesawat MAS di dalam dan keluar negeri.

Tuan Yang Di Pertua,

Sebagai satu badan yang bertanggungjawab, AEU telah gagal mengawal dan menahan ahli-ahlinya yang telah bertindak secara berasingan itu ataupun sebaliknya, AEU telah, dengan sengaja, membiarkan ahli-ahlinya melancarkan 'illegal-go-slow' itu. Dalam keadaan ini, nampaknya AEU telah tidak lagi berupaya bergerak sebagai satu badan yang sihat dan bertanggungjawab, yang dikehendaki demi kepentingan orangramai khususnya, dan negara amnya. Bagi mengatasi keadaan demikian, satu tindakan tegas telah diambil supaya keadaan yang meruncing itu tidak merebak dan tidak menjadi lebih buruk lagi.

Dalam pada itu, terdapat pula campurtangan oleh pihak-pihak tertentu. AEU telah mendapat sokongan moral daripada 4 kesatuan sekerja dari Pelabuhan Kelang, iaitu Kesatuan Pekerja-Pekerja Pelabuhan, Kesatuan Kakitangan Lembaga Pelabuhan, Senior Officers' Association, Lembaga Pelabuhan (PASU) dan 'Union of Employees of Port Ancillary Services Suppliers', Pelabuhan Kelang. Sokongan itu, berupa desakan bersama oleh keempat-empat kesatuan itu:—

- (a) Pembuangan dan penggantungan kerja terhadap pekerja-pekerja MAS itu, hendaklah ditarik balik dengan sertamerta; dan
- (b) Notis "show cause", pembekuan akaun bank dan pemotongan nama 874 ahli-ahli AEU itu, hendaklah juga ditarik balik dengan sertamerta.

Desakan bersama itu terkandung dalam surat mereka bertarikh 13 Februari, 1979 kepada Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat dan Menteri Pengangkutan, di mana mereka telah memberi "Ultimatum" bahawa perkara-perkara yang didesakkan itu hendaklah ditunaikan dalam tempoh 48 jam dari tarikh surat mereka itu. Jika tidak, sebagai bantahan, mereka akan bersama melancarkan satu tindakan perusahaan pada 15 Februari, 1979.

Pendaftar Kesatuan Sekerja telah menarik perhatian keempat-empat kesatuan itu bahawa, mengikut kehendak Ordinan Kesatuan Sekerja, 1959, adalah salah bagi mereka menubuhkan satu Jawatankuasa Bertindak tanpa memperolehi kebenarannya terlebih dahulu.

Tuan Yang Di Pertua,

Sepertimana yang saya sebutkan dalam kenyataan saya pada 15 Februari, 1979, sebuah pertubuhan asing iaitu ITWF telah campurtangan dalam pertikaian perusahaan MAS-AEU dan mengeruhkan lagi kedudukan. Campurtangan ini ialah melalui wakilnya bagi Asia, Encik Donald Uren, iaitu seorang pemimpin kesatuan sekerja yang terkenal kerana peranannya mengetuai tindakan perusahaan Kesatuan Sekerja Keretapi Tanah Melayu pada tahun 1962. Pada 15 Januari, 1979, Donald Uren telah menulis kepada Harold Lewis, Setiausaha Agung ITWF, melaporkan kepadanya mengenai pertikaian MAS-AEU serta mengesyorkan supaya ITWF mengarahkan badan-badan gabungannya memulau pesawat MAS di peringkat antarabangsa dan mengambil tindakan desakan yang lain.

Tujuan Uren pada awal-awal lagi, adalah bagi merebakkan pertikaian perusahaan MAS-AEU ke peringkat antarabangsa, dengan mengheret ITWF untuk campurtangan dalam suatu pertikaian tempatan. Uren telah memberitahu pegawai-pegawai AEU bahawa dengan penglibatan ITWF, AEU tidak akan gagal. Katanya, pesawat MAS boleh bertolak dari negara ini, tetapi ia terpaksa mendarat, dan pada masa itu ITF akan bertindak. Uren dalam pertemuan-pertemuannya dengan bangga menghebahkan kejayaan ITWF menundukkan beberapa kerajaan. ITWF katanya, berkuasa untuk memperjuangkan kepentingan ahli-ahlinya kerana ia mempunyai 7 juta ahli-ahli di 84 buah negara.

Uren juga bertujuan pada awal-awal lagi, bagi merebakkan pertikaian perusahaan MAS-AEU, dengan melibatkan kesatuan-kesatuan sekerja yang lain di dalam negara kita ini. Uren pernah menyuarakan pendapatnya bahawa, pertikaian MAS-AEU masih lagi berada di peringkat pertempuran kecil dan peperangan belum lagi bermula (*this is only a skirmish, the war is yet to begin*). Berikutan dari laporannya kepada ITWF pada 6 Februari, 1979, ITWF telah mengeluarkan arahan kepada badan gabungannya untuk mengambil tindakan terhadap MAS. Pada 12 Februari, 1979, Donald Uren telah menganjurkan perjumpaan dengan empat kesatuan dari Pelabuhan Kelang dengan tujuan untuk mengaturkan tindakan. Uren telah memberi nasihat dan ia sendiri telah menyusun memorandum 'ultimation' kepada kerajaan yang ditandatangani oleh ke empat-empat kesatuan tersebut. Uren juga telah cuba berhubung dengan kesatuan-kesatuan Keretapi Tanah Melayu, Lembaga Letrik Negara dan 'General Transport Workers Union,' untuk mendapatkan sokongan dan penglibatan mereka di dalam pertikaian MAS-AEU.

Semenjak 8 Januari, 1979, Donald Uren telah mengadakan pertemuan dengan Exco AEU tidak kurang dari tujuh kali. Dalam pertemuan-pertemuan itulah, tindakan menentang MAS disusun. Ia telah menggalakkan tindakan bagi melumpuhkan perkhidmatan MAS. Di antara tindakan itu ialah keputusan menyeru supaya pekerja bahagian 'Engineering' membawa balik alat-alat kerja mereka. Ia menggalakkan juga 'Cabin Crew' menggunakan toha dan bekerja selama 8 jam sehari sahaja. Tambahan pula, ini bukanlah kali pertama Uren melakukan perbuatan hasutan. Dalam pertikaian MAS-AEU pada tahun 1975 Donald Uren juga telah menjadi batuapui. Ia telah menganjurkan supaya 'Cabin Crew' menggunakan toha, dengan tujuan mengumpun pihak MAS mengambil tindakan disiplin terhadap mereka yang terlibat. Ia tahu bahawa tindakan pihak pengurusan MAS, akan mengakibatkan kekurangan tenaga kerja untuk MAS terus berjalan.

Tuan Yang Di Pertua,

Harold Lewis pula telah menyatakan bahawa ITWF perlu dan berhak memberi nasihat kepada badan gabungannya. Harold Lewis juga telah menyatakan bahawa tindakan Donald Uren adalah tindakan yang sah sebagai seorang wakil dan pegawai ITWF. Tindakan Uren sebenarnya, bukanlah merupakan nasihat yang membina. Sebaliknya, ia berupa hasutan yang bertujuan memburukkan lagi keadaan.

Sepertimana yang telah saya nyatakan sebentar tadi, bahawa Donald Uren pada awal-awal lagi bertujuan merebakkan pertikaian perusahaan MAS-AEU di dalam dan luar negeri. Kiranya tindakan-tindakannya itu berjaya, akibat daripada penglibatan ITWF dan badan gabungannya di dalam negeri, maka perkhidmatan perlu di negara ini akan terjejas, dan ini semestinya akan melumpuhkan ekonomi negara kita.

Pada 14 Februari, Johann Hauf, Penolong Setiausaha Agung ITWF, yang telah diberi pas sebagai pelancung melawat Pulau Pinang, telah juga melemparkan ugutan meminta badan gabungan ITWF untuk memulau pesawat MAS, tanpa menyiasat bahawa tindakan yang dijalankan oleh AEU adalah melanggar undang-undang.

Tuan Yang Di Pertua,

Selain dari pegawai-pegawai ITWF ini, beberapa orang ahli exco AEU dan pekerja-pekerja, turut sama memainkan peranan sebagai penghasut dalam pertikaian ini. Keadaan bertambah kucar-kacir kerana hasutan itu, maka berlaku kejadian 'sabotage' ke atas pesawat MAS. Memandang kepada perkembangan ini, dan tindakan untuk melibatkan kesatuan-kesatuan sekerja lain dalam pertikaian ini, maka saya telah mengambil keputusan membuat kenyataan pada 15 Februari, 1979, dan pihak polis telah diarah bertindak untuk menangkap 22 orang pegawai dan ahli-ahli AEU, dan juga Donald Uren, yang diketahui terlibat dalam perbuatan menghasut.

Alhamdulillah, tindakan tegas oleh kerajaan telah dapat mententeramkan keadaan, dan mengelak tercetusnya rusuhan di antara pihak-pihak yang berbalah.

Tuan Yang Di Pertua,

Adalah hasrat dan tujuan kerajaan hendak menyelesaikan masalah pertikaian di antara pekerja-pekerja MAS dengan pentadbiran MAS,

dengan seberapa segera. Oleh kerana keadaan telahpun reda sedikit, kemungkinan mencapai matlamat ini adalah cerah.

Pada 28 Februari, 1979, AEU telah menjawab notis "Show-cause", dan jawapan itu sedang diteliti oleh Pendaftar Kesatuan Sekerja.

Kerajaan sedar memang terdapat beberapa kelemahan dalam pentadbiran MAS. Sebagaimana kita sedia maklum, MAS telah berkembang dengan begitu pesat sejak ia ditubuhkan pada tahun 1971. Tenaga Lembaga Pengurusan MAS telah ditumpukan kepada perkembangan syarikat. Konsolidasi pentadbiran telah tertinggal. Usaha-usaha sudah pun dijalankan untuk memperbaiki dan memperkukuhkan pentadbiran MAS. Usaha-usaha ini akan dipergiatkan, dan satu usaha menyusun semula pentadbiran MAS akan dilaksanakan selepas kajian-kajian mendalam selesai dikendalikan.

Tuan Yang Di Pertua,

Pertikaian di antara AEU dan MAS adalah masalah perhubungan perusahaan biasa di antara majikan dan pekerja. Usaha-usaha menyelesaikan pertikaian itu, hendaklah dijalankan mengikut undang-undang dan amalan di negeri ini. MAS adalah syarikat milik kerajaan. Kerajaan sedar di atas tanggungjawabnya terhadap MAS, pekerja-pekerja MAS dan kepentingan negara. Sebagaimana dengan pekerja-pekerjanya yang lain, kerajaan akan memberi keadilan kepada tuntutan-tuntutan yang dikemukakan oleh pekerja-pekerja MAS.

Tuan Yang Di Pertua,

Kerajaan amat kesal di atas kelakuan dan tindakan yang telah dilakukan oleh sebilangan pekerja-pekerja MAS, yang terpengaruh dengan hasutan-hasutan untuk memusnahkan MAS. Mereka itu adalah terdiri dari warganegara kita sendiri. Pada hal, semasa perpecahan syarikat penerbangan perkongsian Malaysia dan Singapura (MSA) dalam tahun 1971, pada masa itu MAS yang baru memulakan perkhidmatannya masih kecil dan muda lagi, kerajaan telah mengarahkan supaya MAS mengambil semua warganegara Malaysia yang berkhidmat dengan MSA, yang telah menawarkan diri dan sanggup bekerja dengan syarikat MAS sekalipun bilangan mereka melebihi pekerja-pekerja yang diperlukan oleh MAS pada ketika itu. Kerajaan pada masa itu menganggap bahawa mereka itu tidak akan merosakkan nama baik MAS dan berkhidmat dengan penuh semangat dedikasi dalam syarikat ibundanya sendiri. Sebagai warganegara, mereka tidak sepatutnya semata-mata mementingkan diri sendiri, tetapi hendaklah meletakkan kepentingan negara di atas kepentingan diri.

Tetapi yang sedihnya, Tuan Yang Di Pertua, setelah bertapak dan diberi latihan, serta menerima layanan baik dan menikmati kemudahan-kemudahan, mereka telah sanggup melakukan perbuatan buruk dan penganiayaan. Saya merasa amat sedih kerana jasabaik kita itu telah tidak dihargai samasekali. Mereka telah terpengaruh dengan hasutan-hasutan pemimpin-pemimpin kesatuan AEU dan gabungannya ITWF, dengan tidak sedikit pun menaruh serta memikirkan kepentingan negaranya sendiri. Mereka sanggup bersubahat dengan orang-orang yang tidak mempunyai kepentingan dengan negara ini, dan yang mempunyai matlamat dan tujuan hendak menghancurkan dan memusnahkan negara kita.

MAS menghadapi persaingan yang hebat, dan mengalami keuntungan yang turun naik. Syarikat MAS memerlukan wang untuk menggantikan kapalterbang-kapalterbang yang lama. Ia memerlukan wang bagi membiayai perbelanjaan urusan yang semakin meningkat. MAS juga perlu dibesarkan dan berkembang, bagi memperluaskan perkhidmatannya. Dengan jalan ini, lebih ramai lagi rakyat jelata, terutamanya belia-belia, dapat bekerja dengan MAS. Oleh itu, pekerja-pekerja MAS hendaklah bertimbangrasa, dan mestilah mengemukakan tuntutan-tuntutan yang berpatutan dan menasabah, supaya MAS dapat terus berkembang dan maju.

Tuan Yang Di Pertua,

Tindakan yang diambil oleh Donald Uren dan ITWF menyokong perbuatan haram di sisi undang-undang negeri ini, adalah satu perbuatan yang kita tidak dapat terima. Ini adalah satu prinsip yang besar yang kita tidak boleh kompromi.

Sekarang ini, ITWF cuba menutupkan kesalahannya dengan satu 'campaign' memburuk-burukkan imej negara kita di kalangan antarabangsa, terhadap tindakan menangkap dan menahan beberapa orang yang terlibat. Kepada kesatuan negara-negara gabungannya, ITWF telah berdakwah bahawa Malaysia telah menangkap bukan 23, tetapi beratus-ratus (hundreds) pemimpin kesatuan sekerja. Setiausaha Agungnya, Harold Lewis, dalam pertemuannya dengan Pegawai-pegawai Suruhanjaya Tinggi kita di London, bukan sahaja telah mencerca tindakan kita, serta mengeluarkan kata-kata yang buruk terhadap kerajaan, bahkan telah mengeluarkan ugutan-ugutan bahawa ITWF akan mengambil tindakan memulaukan pengendalian kapalterbang-kapalterbang MAS di mana-mana jua MAS menjalankan perkhidmatannya. Ia melahirkan pandangan ITWF bahawa sikap kita mengusir keluar Johann Hauf dan

penahanan Donald Uren, adalah sama dengan tindakan Diktator Latin Amerika..... "Likens our attitude to that of some Latin American Dictator ship".

Harold Lewis telah juga mengirim telegram kepada kesatuan-kesatuan besar gabungannya di Amerika Syarikat, supaya mereka juga mempelupuri segala daya usaha dalam semua bidang, bagi menekan negara kita, termasuklah membuat bantahan yang keras, menentang cadangan kita untuk mendapatkan hak mendarat bagi kapal-kapalterbang MAS di Amerika Syarikat, dan juga memulaukan pengendalian barang-barangan Malaysia di pelabuhan-pelabuhan di Amerika Syarikat.

Sesungguhnya, ITWF berlagak sebagai sebuah badan yang berkuasa, lebih daripada mana-mana kerajaan yang mempunyai mandat dari rakyat. ITWF kononnya, memperjuangkan hak manusia dan kesatuan sekerja. Di dalam perjuangannya itu, ITWF tidak langsung menghiraukan keadaan politik dan ekonomi sesebuah negara itu. Peranannya, di sebalik usaha menyokong tuntutan-tuntutan kesatuan yang bergabung dengannya, ialah mengugut, menekan dan mem'blackmail' Kerajaan-kerajaan yang sah, terutama negara-negara yang kecil dan yang sedang membangun, memaksa mereka itu tunduk dan turut kepada desakan gabungannya.

Dengan beribu pejabat di London, ITWF telah menetapkan dasar-dasar luar negerinya sendiri, serta mengeluarkan arahan-arahan kepada semua kesatuan-kesatuan gabungannya, mengambil tindakan terhadap sesuatu majikan atau sesebuah kerajaan, supaya sentiasa tunduk dan turut kepadanya. Malaysia sekarang ini, adalah sebuah negara yang menjadi mangsa ITWF, kerana Malaysia tidak sekali-kali hendak tunduk dan menjadi hamba abdi kepada ITWF.

Tuan Yang Di Pertua,

Akibat dari arahan ITWF kepada kesatuan gabungannya di Australia, supaya memulaukan pesawat DC-10 MAS, kapalterbang kita itu telah dirampas dan ditahan oleh pekerja-pekerja lapangan terbang Sydney, walaupun pada mulanya, MAS telah diberi jaminan oleh pihak kesatuan tersebut bahawa kapalterbang MAS itu boleh mendarat, dan boleh dibenarkan berlepas balik dari Sydney. Pada 16 Mac, 1979, Harold Lewis, Setiausaha Agung ITWF, telah mengeluarkan arahan kepada kesatuan sekerja Australia itu supaya membebaskan serta membenarkan kapalterbang MAS bertolak balik ke Kuala Lumpur walaupun arahan itu bertentangan dengan kehendaknya. Arahan itu telah tidak

dihirau dan diendahkan oleh pekerja-pekerja Australia itu. Ini jelas menunjukkan bahawa ITWF tidak bertanggungjawab. ITWF boleh menimbulkan kekacauan, tetapi tidak berupaya untuk memulihkan keadaan.

Tuan Yang Di Pertua,

Dengan kudrat Tuhan, dan usaha yang bersungguh-sungguh oleh Kerajaan Australia, kapalterbang DC-10 di Sydney itu telah dapat dibebaskan, dan pesawat tersebut telahpun selamat tiba di Lapanganterbang Subang pada awal pagi, hari Ahad. Saya sukaiah mengambil peluang untuk merakamkan di Dewan yang mulia ini, ucapan berbilang terima kasih dan setinggi-tinggi penghargaan Kerajaan Malaysia kepada Kerajaan Australia di atas usahanya itu. Usaha Kerajaan Australia melibatkan Perkhidmatan Angkatan Tentera Udaranya, merupakan satu pengurbanan yang berani, yang disanjung tinggi oleh kerajaan dan rakyat Malaysia.

Tuan Yang Di Pertua,

Walaupun telah berlaku, Kerajaan Australia tetap telah berjaya menunaikan tanggungjawabnya. Tetapi, ITWF yang sombong dan bongkak itu, telah gagal mempengaruhi kesatuan gabungannya sendiri. Peranan yang telah dimainkan oleh Kerajaan Australia itu, sudah tentu akan meningkatkan lagi perhubungan baik, yang memang sentiasa sedia wujud di antara Kerajaan Malaysia dan Kerajaan Australia, serta mengeratkan lagi hubungan persahabatan dan persefahaman di kalangan rakyat kedua-dua negara itu.

Tuan Yang Di Pertua,

Penyiasatan lanjut orang-orang yang sedang ditahan kerana penglibatan mereka dalam pertikaian MAS-AEU, akan dijalankan. Tindakan undang-undang selanjutnya akan diambil terhadap mereka.

Kerajaan memang sentiasa mengambil tindakan mengikut undang-undang, samada di bawah undang-undang buruh, undang-undang perhubungan perusahaan, undang-undang ketenteraman awam atau pun undang-undang akta keselamatan dalam negeri – ISA. Setiap rakyat dan penduduk mestilah sentiasa patuh, serta pada setiap masa menjunjung tinggi kepada undang-undang yang dikuatkuasakan dalam negeri ini.

Sebagai sebuah negara yang sedang membangun, kita harus menumpukan segala usaha dan kegiatan kita, kepada perkembangan ekonomi negara. Kita tidak semestinya mengikuti sikap konfrantasi di antara pekerja dan majikan yang diamalkan di Negara-negara Barat. Sikap konfrantasi di Negara-negara Barat itu, tidak boleh diamalkan di negara kita dan jika diamalkan juga, akibatnya ialah, bukan sahaja kemerosotan pembangunan negara, bahkan kehancuran dan kemusnahan negara kita sendiri.

Saya menggesa pekerja-pekerja dan majikan di negara ini, supaya benar-benar memahami hakikat ini, dan hendaklah sentiasa mewujudkan suasana ketenteraman dalam bidang perhubungan perusahaan. Dengan redanya pertikaian MAS-AEU ini, serta pulihnya keadaan dan suasana persefahaman saya penuh yakin pekerja-pekerja dan pengurusan MAS, boleh menyambung semula rundingan perjanjian bersama mereka itu. Saya harap, semua pihak akan dapat bekerjasama dengan usaha kerajaan untuk memelihara dan memajukan MAS, supaya ia boleh menjadi sebuah Perkhidmatan Udara Nasional yang besar dan maju.

Tuan Yang Di Pertua,

Saya mohon mencadangkan.